

BITDAM 標準ライセンス利用規約 和訳

(注) 利用規約の効力は英語版が優先します。このドキュメントは、GMOサイバーセキュリティ b y イエラエ株式会社がBitDam 社と連携し、和訳したものです。

以下の Bitdam 標準ライセンス利用規約（以下、「本規約」といいます。）は、お客様またはお客様が代表する会社（以下、「お客様」または「ライセンシー」といいます。）と Bitdam Ltd.(以下、「Bitdam」といいます。）との間で締結された見積書（以下に定義されています。）に参照することにより組み込まれ、かつその不可欠な一部となるものであり、お客様のライセンス（以下に定義されています。）の購入に適用されます。本規約の目的上、「見積書」とは、ライセンスの受領のためにお客様が差し入れる、Bitdam がお客様に提供する形式での料金提案書、発注書、またはその他のあらゆる種類の注文書を意味するものとします。各見積書には、注文されるサービスおよび／またはライセンスされたソフトウェアの種類と説明、およびそのようなサービスおよび／またはライセンスされたソフトウェアに支払うべき適用料金が記載されています。本規約と見積書との間に矛盾が生じた場合、見積書に別段の記載がない限り、本規約が優先するものとします。Bitdam は、適用される見積書に記載されていないサービスや製品の提供について責任を負いません。見積書と本規約を総称して「本契約」といいます。

お客様は、署名またはその他の方法で見積書を差し入れることにより、または購入注文を行うことにより、または Bitdam のライセンスを受けたソフトウェアまたはサービスを使用することにより、本契約の条件を理解し、これを遵守し、法的に拘束されることに同意したことを明示的に認め、これに同意するものとします。本規約により、お客様は、適用法で禁止されていない範囲で、原本への（電子的でない）署名、電子的でない記録の引き渡しや保持を要求するために適用されるいかなる権利をも放棄するものとします。

1. ソフトウェアのライセンス。本契約の条件に従い、Bitdam は本規約により、本契約期間中（以下に定義されます。）に、Bitdam が独自に開発したセキュリティ スキャンおよび監視ソフトウェアおよび関連文書（以下「ソフトウェア」といいます）のダウンロード、インストール、アクセス、および使用（該当する場合）のための限定的、非独占的、譲渡不能、転送不能、およびサブライセンス不可のライセンスを社内業務用にお客様に供与するものとします（以下「ライセンス」といいます。）。

2. ライセンスの制限。本規約で明示的に許可されている範囲を除き、ライセンシーは以下のことをしないことに同意し、約束します。(a)本ソフトウェアをコピーすること、(b)

本ソフトウェアを販売、譲渡、リース、貸与、レンタル、サブライセンス、または許可されていない第三者が利用できるようにすること、またはタイムシェアリング、アウトソーシング、またはサービスビューロー環境で動作するように本ソフトウェアを使用すること、(c) 本ソフトウェアのソースコードまたはリテラル以外の側面（基礎となる構造、シーケンス、組織、およびインターフェイスなど）を修正、変更、適合、アレンジ、翻訳、逆コンパイル、逆アセンブル、リバースエンジニアリング、またはその他の方法で発見しようとする、(d) 本ソフトウェアに表示されている、または本ソフトウェアに含まれている、著作権、商標、その他の財産権に関する通知や説明の全部または一部を削除、変更、または隠蔽すること、(e) 本ソフトウェアのセキュリティ関連または技術的な機能やプロトコル（使用状況の監視機能など）を回避、無効化、またはその他の方法で妨害すること、(f) 本ソフトウェアの二次的著作物を作成すること、または本ソフトウェアを使用して本ソフトウェアと同じ（または実質的に類似した）サービスや製品を開発すること、および/または(g) ロボット、マルウェア、トロイの木馬、スパイウェア、または本ソフトウェアに損害を与えたり混乱させたりすることを意図した（またはその可能性がある）類似の悪意のあるものを公開または送信すること。ライセンシーは、本ソフトウェアのインストール、使用、アクセス、監視、および検査に必要な権利、許可、および/または権利放棄を所有しているか、または取得していることを表明し、保証します。お客様は、上記のライセンスが、お客様の見積書に指定された追加の使用制限および/または制約を遵守するものとする場合があることを認めます。

3. アカウントとライセンスキー。お客様が本ソフトウェアを SaaS ベースで使用する場合、本ソフトウェアはインターネットを介して Bitdam のサーバー上で利用可能または Bitdam のサーバー上に配置されており、本ソフトウェアを使用するためには、Bitdam から提供されるライセンスアクティベーションコードを入力する必要があります。

4. サードパーティのソフトウェア。本ソフトウェアには、それぞれのオープンソースライセンス（以下「オープンソースライセンス」といいます。）に従うオープンソースコードソフトウェアおよびマテリアル（本ソフトウェアのドキュメントに記載されています。）（以下「オープンソースソフトウェア」といいます。）が含まれている場合があります。各オープンソースライセンスは、本ソフトウェアの通知ファイルおよび/または本ソフトウェアのドキュメントに記載されており、Bitdam が独自の判断で随時修正することがあります。オープンソースライセンスの規定と本契約の規定との間に矛盾または相反する規定がある場合、当該オープンソースソフトウェアに関しては、オープンソースライセンスの規定が優先するものとします。

5. 機密保持。ライセンシーは、本契約に基づいてライセンシーに開示された Bitdam の専有情報または機密情報のうち、機密情報としてマークされているもの、または開示時に

機密情報として特定されているもの、または合理的に機密情報または専有情報とみなされるものについては、機密を保持し、本契約に基づいて許可された目的のためにのみ使用することに同意するものとします。機密保持の義務は、許可された開示によって公に入手可能である情報、開示の時点より前にライセンサーが正当に知っていたと書面によって証明された情報、情報開示する権利を有する第三者から正当に入手した情報、または法律、政府の命令、または開示要求によって必要とされた情報（ただし、ライセンサーは、かかる開示について Bitdam に書面で通知し、Bitdam の費用負担でかかる要求に抵抗したり、その範囲を制限したりする機会を与えなければなりません。）には適用されないものとします。本契約が終了した場合、ライセンサーは、本規約に明示的に規定されていない限り、ライセンサーが所有、保管または管理しているすべての Bitdam の機密情報およびそのすべてのコピーを、Bitdam が要求する範囲内で Bitdam に返還するものとします。

6. 所有権。ライセンサーは、Bitdam が、本ソフトウェアおよびそのすべての複製物（およびそれらの変更や改良）における知的財産権の唯一かつ排他的な所有者であることを認めるものとします。Bitdam は、ここで明示的に許諾されていないすべての権利を留保します。Bitdam が本契約に関連して提供される本ソフトウェアまたはサービスに関するフィードバック（以下、総称して「フィードバック」といいます。）を受け取った場合、当該フィードバックの知的財産権を含むすべての権利は Bitdam に排他的に帰属し、Bitdam の機密情報とみなされるものとし、ライセンサーは本規約により、当該フィードバックに関する権利を取消不能の形でかつ無条件で Bitdam に譲渡し、ライセンサーが有するすべての著作権人格権を放棄するものとします（放棄が法律で禁止されている範囲では、決して主張しないことを誓約します）。Bitdam は、本ソフトウェアの使用から得られる匿名情報（メタデータ、集計情報、および／または分析情報など）のうち、個人を特定できない情報および／または匿名情報（以下「匿名情報」といいます。）を収集し、使用し、公開することがあります。匿名情報は、Bitdam が本サービスの提供、開発、統計目的で使用する場合があります。このような分析情報は、Bitdam の独占的な財産です。

7. 補償。Bitdam は、本契約に基づいて許可された通りに使用された場合、本ソフトウェアが第三者の知的財産権を侵害していると主張してライセンサーに対して起こされた第三者の訴訟または訴訟（以下「知的財産権侵害請求」といいます。）を、Bitdam の費用で弁護することに同意するものとします。Bitdam は、(i) ライセンサーがかかる請求について Bitdam に書面で速やかに通知し、(ii) ライセンサーがかかる請求の弁護または和解を処理するための唯一の権限を Bitdam に付与し、Bitdam の費用ですべての合理的な情報および支援を Bitdam に提供することを条件に、ライセンサーに対する最終判決で、かかる請求に起因する損害賠償を支払うものとします。Bitdam は、ライセンサーが Bitdam の書面による事前の同意なしに行った和解に拘束されることはありません。

本ソフトウェアが知的財産権侵害請求の対象となった場合、またはその可能性があるとして Bitdam が判断した場合、Bitdam はその単独の裁量により、(a)ライセンシーのために本ソフトウェアの使用を継続する権利を調達する、(b)知的財産権侵害請求を回避するために本ソフトウェアを差し替えまたは修正する、または(c)オプション(a)および(b)が Bitdam の合理的な努力にもかかわらず実現できない場合、Bitdam は本契約および本契約に基づいてお客様に提供されたサービスおよびライセンスを終了させることができ、その場合、影響を受けたソフトウェアの返却を受け入れ、ライセンシーが返却されたソフトウェアに対してライセンシーが前払いした金額を、ライセンスの残りの未使用期間について返金することができます。

Bitdam は、以下に起因する、またはそれに基づく知的財産権侵害請求に対して一切の責任を負わないものとします。(i) Bitdam またはその指名する者以外の者による本ソフトウェアの改変、(ii) ライセンシーが侵害を回避するために Bitdam が提供するソフトウェアアップデートを実施しなかったこと、(iii) Bitdam が提供していない機器、デバイス、ソフトウェアとの組み合わせまたは使用、またはドキュメントに従っていない本ソフトウェアの使用。

本セクションでは、請求、申し立てられたまたは実際の侵害に対する Bitdam の全責任を記載しています。

8. 保証の免責。本ソフトウェアおよびサービスは、「現状のまま」および「利用可能な状態で」提供されます。Bitdam は、いかなる黙示的および法定の保証（市販性、特定目的との適合性、タイトル、非侵害、またはサービスの品質、またはその他の遂行または取引の使用から生じるいかなる黙示的保証を含みますが、これに限定されません。）も否認しません。

9. 責任の制限。いかなる場合でも、Bitdam または Bitdam の関係者は、本契約に基づき、または本契約に関連して、以下の事項について責任を負うものではありません。(A) 派生的、間接的、特殊、偶発的、または懲罰的な損害、(B) 利益、事業、または予定されていた貯蓄の損失、(C) データ、評判、または信用の損失または損害、および／または(D) 代替品またはサービスを購入するための費用。これらは、たとえ当事者が損失、損害、または費用の可能性について知らされていたか、または知らされていたはずであったとしても、および／または責任の法理（これには契約違反、不法行為、過失または厳格責任を含みますがこれらに限定されるものではありません。）にかかわらず、責任を負うものではありません。。本契約に基づく、または本契約に関連して Bitdam が負う累積的な責任の合計は、かかる責任を生じさせる事象が発生した直前の 12 ヶ月間に、本契約に基づいて Bitdam に対してライセンシーが実際に支払った使用料を超えないものとします。

10. 契約期間および終了。本契約の条項に従って早期に解除されない限り、本契約および本契約で供与されたライセンスは、お客様の見積書に記載されている期間（年間サブスクリプションベースのモデルとします。）に限り有効です（以下「期間」といいます。）。Bitdamは、ライセンサーが本契約に違反したことを理由に、いつでも本契約およびライセンサーの本ソフトウェアへのアクセスおよび使用を中止および/または終了する権利を留保します。本契約が終了した場合、ライセンサーは、(i) 本ソフトウェアのすべての使用を停止し、(ii) ライセンサーの所有または管理下にある、Bitdam またはその正規代理店が提供した本ソフトウェアまたはその他のデジタル資料のすべてのコピーを削除し、アンインストールするものとします（該当する場合）。本契約の終了または満了後も存続することを意図した規定は、その性質上、存続するものとします。

11. その他。本契約は、添付された、または参照されたすべての添付物を含め、本契約の主題に関する完全な合意を意味し、両当事者が締結した書面による合意によってのみ修正することができます。いずれかの当事者が本契約に基づいて付与された権利を行使しなかった場合、または本契約に基づく違反があった場合に他方の当事者に対して行動を起こさなかった場合でも、その後の権利の行使または将来の違反があった場合の行動に関して、当事者が権利を放棄したとはみなされないものとします。本契約のいずれかの条項が執行不能であると判断された場合、その条項は、執行可能にするために必要な範囲内でのみ修正されるものとします。本契約、および本契約に基づいて付与された権利およびライセンスは、ライセンサーによって譲渡または譲渡されることはできませんが、Bitdam は制限または通知なしに譲渡することができます。本契約は、法の抵触に関する原則および法律を参照することなく、イスラエル国の法律に準拠し、その下で解釈されるものとします。お客様は、イスラエルのテルアビブに所在する裁判所の対人管轄権および専属管轄権に服することに同意するものとし、管轄権、裁判地、または不便宜法廷地への異議申し立てを放棄するものとします。Bitdam は、Bitdam の合理的な管理を超えた状況や原因によって本ソフトウェアの提供が遅延したりできなかつたりすることについて、一切の責任を負いません。

BITDAM STANDARD LICENSE TERMS AND CONDITIONS

The following Bitdam Standard License Terms and Conditions (“**Terms**”) are hereby incorporated by reference into, and made an integral part of, the Quote (as defined below) entered into between you, or the company you represent (“**you**” or “**Licensee**”), and Bitdam Ltd. (“**Bitdam**”), and shall govern your purchase of the License (as defined below). For the purposes of these Terms, “**Quote**” shall mean a fee proposal, purchase order or any other ordering document of any kind, executed by you for the receipt of the License, in the form provided to you by Bitdam. Each Quote will set forth the type and description of the services and/or software licensed being ordered and the applicable fees payable for such services and/or licensed software. In the event of a conflict between these Terms and the Quote, these Terms shall prevail unless explicitly stated otherwise in the Quote. Bitdam shall not be responsible for providing any service or product not described in the applicable Quote. The Quote and these Terms shall collectively be referred to herein as the “**Agreement**”.

By signing or otherwise executing the Quote or by placing purchase order or by using Bitdam’ licensed software or services, you expressly acknowledge and agree that you have understood and agreed to comply with, and be legally bound by, the terms and conditions of the Agreement. You hereby waive any applicable rights to require an original (non-electronic) signature or delivery or retention of non-electronic records, to the extent not prohibited under applicable law.

1. **License to the Software.** Subject to the terms and conditions of the Agreement, Bitdam hereby grants you a limited, non-exclusive, non-assignable, non-transferable, and non-sublicensable license, during the Term (as defined below), to download, install, access and use (as applicable) Bitdam’s proprietary security scanning and monitoring software and any related documentation (“**Software**”) for your internal business use only (the “**License**”).
2. **License Restrictions.** Except to the extent expressly permitted in these Terms, Licensee agrees and undertakes not to: (a) copy the Software; (b) sell, assign, lease, lend, rent, sublicense, or make the Software available to any unauthorized third party, or otherwise use the Software to operate in a time-sharing, outsourcing, or service bureau environment; (c) modify, alter, adapt, arrange, translate, decompile, disassemble, reverse engineer, or otherwise attempt to discover the source code or non-literal aspects (such as the underlying structure, sequence, organization, and interfaces) of the Software; (d) remove, alter, or conceal, in whole or in part, any copyright, trademark, or other proprietary rights notice or legend displayed or contained on or in the Software; (e) circumvent, disable or otherwise interfere with security-related or technical features or protocols of the Software (such as usage monitoring features); (f) make a derivative work of the Software, or use the Software to develop any service or product that is the same as (or substantially similar to) the Software; and/or (g) publish or transmit any robot, malware, Trojan horse, spyware, or similar malicious item intended (or that has the potential) to damage or disrupt the Software. Licensee represents and warrants that it owns or has obtained the necessary rights, permissions and/or waivers, to install, use access, monitor and inspect the Software. You acknowledge that the foregoing license may be further subject to your compliance with additional use restrictions and/or limitations specified in your Quote.
3. **Account and License Key.** If you use the Software on a SaaS basis, the Software is available or located on Bitdam's servers through the Internet and in order to use the Software you must enter the license activation code provided to you by Bitdam which enables the Software to operate.
4. **Third Party Software.** The Software may include certain open source code software and materials (as shall be listed in the documentation of the Software) (“**Open Source Software**”) that are subject to their respective open source licenses (“**Open Source Licenses**”). The respective Open Source Licenses are available within the Software's notice file and/or Software documentation, as may be amended from time to time by Bitdam, at its sole discretion. In the event of any inconsistencies or conflicting provisions between the provisions of the Open Source Licenses and the provisions of the Agreement, the provisions of the Open Source Licenses shall prevail with regard to such Open Source Software.
5. **Confidentiality.** Licensee agrees to keep confidential and to use only for purposes of performing or as otherwise permitted under the Agreement, any Bitdam proprietary or confidential information disclosed to Licensee pursuant to the Agreement which is marked as confidential or is identified at the time of disclosure as confidential or which would reasonably be considered confidential or proprietary in nature. The obligation of confidentiality shall not apply to information which is publicly available through authorized disclosure, is rightfully known by Licensee prior to the time of disclosure as evidenced in writing, is

rightfully obtained from a third party who has the right to disclose it, or which is required by law, government order or request to be disclosed (provided that Licensee shall give written notice to Bitdam of such disclosure and an opportunity, at Bitdam's expense, to resist or restrain the scope of such request). Upon any termination of the Agreement, Licensee shall return to Bitdam, to the extent Bitdam may require, all Bitdam confidential information, and all copies thereof, in Licensee's possession, custody or control unless otherwise expressly provided in these Terms.

6. **Ownership.** Licensee acknowledges that Bitdam is, and shall remain, the sole and exclusive owner of any intellectual property rights in and to the Software and all its copies (as well as any modifications or improvements thereto). Bitdam reserves all rights not expressly granted herein. If Bitdam receives any feedback regarding the Software or any services provided in connection with the Agreement (collectively, "**Feedback**"), all rights, including intellectual property rights in such Feedback shall belong exclusively to Bitdam and shall be considered Bitdam's Confidential Information, and Licensee hereby irrevocably and unconditionally transfers and assigns to Bitdam any rights it may in such Feedback and waives (and to the extent waiver is prohibited by law, covenants never to assert) any and all moral rights that Licensee may have in respect thereto. Bitdam may collect, use and publish any anonymous information which is derived from the use of the Software (i.e., metadata, aggregated and/or analytics information) which is not personally identifiable information and/or ("**Anonymous Information**"). Any Anonymous Information, may be used by Bitdam for providing the Service, for development, and/or for statistical purposes. Such Analytics Information is Bitdam's exclusive property.
7. **Indemnification.** Bitdam agrees to defend, at its expense, any third party action or suit brought against Licensee alleging that the Software, when used as permitted under the Agreement, infringes intellectual property rights of a third party ("**IP Infringement Claim**"); and Bitdam will pay any damages awarded in a final judgment against Licensee that are attributable to any such claim, provided that (i) Licensee promptly notifies Bitdam in writing of such claim; and (ii) Licensee grants Bitdam the sole authority to handle the defense or settlement of any such claim and provides Bitdam with all reasonable information and assistance, at Bitdam's expense. Bitdam will not be bound by any settlement that Licensee enters into without Bitdam's prior written consent.

If the Software becomes, or in Bitdam's opinion is likely to become, the subject of an IP Infringement Claim, then Bitdam may, at its sole discretion: (a) procure for the Licensee the right to continue using the Software; (b) replace or modify the Software to avoid the IP Infringement Claim; or (c) if options (a) and (b) cannot be accomplished despite the Bitdam's reasonable efforts, then Bitdam may terminate the Agreement and any services provided, and license granted, to you under the Agreement, and in such event accept return of the affected Software and provide a refund for any amount pre-paid by Licensee for such returned Software for the remaining unused period of the license.

Bitdam shall have no responsibility for IP Infringement Claims resulting from or based on: (i) modifications to the Software made by a party other than Bitdam or its designee; (ii) Licensee's failure to implement software updates provided by Bitdam specifically to avoid infringement; or (iii) combination or use of the Software with equipment, devices or software not supplied by Bitdam or not in accordance with the documentation.

This Section states Bitdam's entire liability, for claims or alleged or actual infringement.

8. **Disclaimer of Warranties.** THE SOFTWARE AND ANY SERVICES ARE PROVIDED ON AN "AS IS" AND "AS AVAILABLE" BASIS. BITDAM DISCLAIMS ANY, IMPLIED AND STATUTORY WARRANTIES (INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TITLE, NON-INFRINGEMENT, OR QUALITY OF SERVICE, OR THAT OTHERWISE ARISE FROM A COURSE OF PERFORMANCE OR USAGE OF TRADE).
9. **LIMITATION OF LIABILITY.** IN NO EVENT WILL BITDAM OR ANY BITDAM'S AFFILIATE BE LIABLE UNDER, OR OTHERWISE IN CONNECTION WITH, THE AGREEMENT FOR: (A) ANY CONSEQUENTIAL, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, OR PUNITIVE DAMAGES; (B) ANY LOSS OF PROFITS, BUSINESS, OR ANTICIPATED SAVINGS; (C) ANY LOSS OF, OR DAMAGE TO, DATA, REPUTATION, OR GOODWILL; AND/OR (D) THE COST OF PROCURING ANY SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES, EVEN IF A PARTY HAS BEEN ADVISED, OR SHOULD HAVE BEEN AWARE, OF THE POSSIBILITY OF LOSSES, DAMAGES, OR COSTS AND/ OR

REGARDLESS OF THE THEORY OF LIABILITY (INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, BREACH OF CONTRACT, TORT, NEGLIGENCE OR STRICT LIABILITY). THE COMBINED CUMULATIVE LIABILITY OF BITDAM UNDER, OR OTHERWISE IN CONNECTION WITH, THE AGREEMENT WILL NOT EXCEED THE LICENSE FEES ACTUALLY PAID BY LICENSEE TO BITDAM UNDER THE AGREEMENT DURING THE TWELVE (12) MONTH PERIOD IMMEDIATELY PRECEDING THE EVENT GIVING RISE TO SUCH LIABILITY.

10. **Term and Termination.** Unless terminated earlier in accordance with the terms of the Agreement, the Agreement and the License granted therein is effective for the duration of the term set forth in your Quote (which shall be on annual subscription based model), as may be the case (“**Term**”). Bitdam reserves the right, at any time, to discontinue and/or terminate the Agreement and Licensee’s access to, and use of, the Software due to Licensee’s breach of the Agreement. Upon termination of the Agreement, Licensee shall (i) cease all use of the Software; and (ii) delete and uninstall (as applicable) all copies of the Software or other digital materials provided by Bitdam or its authorized reseller which are in Licensee’s possession or control. Any provision which by its nature is intended to survive termination or expiration of the Agreement, shall so survive.
11. **Miscellaneous.** The Agreement, including any exhibits attached or referred hereto, represents the complete agreement concerning the subject matter hereof and may be amended only by a written agreement executed by both Parties. The failure of either Party to enforce any rights granted hereunder or to take action against the other Party in the event of any breach hereunder shall not be deemed a waiver by that Party as to subsequent enforcement of rights or subsequent actions in the event of future breaches. If any provision of the Agreement is held to be unenforceable, such provision shall be reformed only to the extent necessary to make it enforceable. The Agreement, and any rights and licenses granted thereunder, may not be transferred or assigned by Licensee but may be assigned by Bitdam without restriction or notification. The Agreement shall be governed by and construed under the laws of the State of Israel, without reference to principles and laws relating to the conflict of laws. You agree to submit to the personal and exclusive jurisdiction of the courts located in Tel Aviv, Israel, and waive any jurisdictional, venue, or inconvenient forum objections to such courts. Bitdam will not be liable for any delay or failure to provide the Software resulting from circumstances or causes beyond the reasonable control of the Bitdam.
